

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
1999/C 127/01	Euron kurssi	1
1999/C 127/02	Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia N:o IV/M.1439 – Telia/Telenor) ⁽¹⁾	2
1999/C 127/03	Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia N:o IV/M.1383 – Exxon/Mobil) ⁽¹⁾	2
1999/C 127/04	Menettelyn aloittaminen (Asia N:o IV/M.1412 – Hutchison Whampoa/RMPM/ECT) ⁽¹⁾	3
	Euroopan keskuspankki	
1999/C 127/05	Euroopan keskuspankin lausunto Euroopan unionin neuvoston pyynnöstä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohdan mukaisesti kolmesta suosituksesta neuvoston päätöksiä, jotka koskevat valuuttasuhteita Monacon ruhtinaskunnan, San Marinon tasavallan ja Pyhän istuimen kanssa	4
1999/C 127/06	Euroopan keskuspankin lausunto Euroopan unionin neuvoston pyynnöstä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 109 l artiklan 4 kohdan mukaisesti ehdotuksesta neuvoston päätökseksi, Ranskalle kuuluvien alueiden Saint-Pierre ja Miquelonin ja Mayotten rahapoliittisista järjestelyistä	5

II *Valmistavat säädökset*

.....

Ilmoitusnumero

Sisältö (jatkuu)

Sivu

III *Tiedotteita*

Komissio

1999/C 127/07

Ehdotuspyyntö – Aidsin ja eräiden muiden tartuntatautiin ehkäisemistä koskeva yhteisön toimintaohjelma (1996–2000) ⁽¹⁾ 6

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾**6. toukokuuta 1999**

(1999/C 127/01)

1 euro	=	7,4323	Tanskan kruunua
	=	324,8	Kreikan drakmaa
	=	9,005	Ruotsin kruunua
	=	0,6601	Englannin puntaa
	=	1,0799	Yhdysvaltain dollaria
	=	1,563	Kanadan dollaria
	=	130,6	Japanin jeniä
	=	1,608	Sveitsin frangia
	=	8,2685	Norjan kruunua
	=	79,0306	Islannin kruunua ⁽²⁾
	=	1,6107	Australian dollaria
	=	1,9144	Uuden Seelannin dollaria
	=	6,57281	Etelä-Afrikan randia ⁽²⁾

⁽¹⁾ *Lähde:* Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

⁽²⁾ *Lähde:* Komissio.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia N:o IV/M.1439 – Telia/Telenor)**

(1999/C 127/02)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 28. huhtikuuta 1999 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritykset Telia AB (Telia), joka on kokonaisuudessaan Ruotsin valtion omistuksessa, ja Telenor AS (Telenor), joka on kokonaisuudessaan Norjan valtion omistuksessa, siirtyvät äskettäin perustetun yrityksen "Newco" omistukseen, joka on mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuna merkityksessä Ruotsin ja Norjan valtioiden yhteisessä määräysvallassa.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminta käsittää televiestintäpalvelut ja niihin liittyvät toiminnot sekä televisiopalvelujen jakelun.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.
4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla kymmenen päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä IV/M.1439 – Telia/Telenor seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto (PO IV)
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia N:o IV/M.1383 – Exxon/Mobil)**

(1999/C 127/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 3. toukokuuta 1999 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritykset Exxon Corporation ja Mobil Corporation sulautuvat mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuna merkityksessä.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Exxon: raakaöljyn, maakaasun, öljytuotteiden ja petrokemikaalien tutkiminen, tuotanto, jalostus markkinointi ja kuljetus sekä kivihiilen ja mineraalien tuotanto ja myynti, energiantuotanto
 - Mobil: raakaöljyn, maakaasun, öljytuotteiden ja petrokemikaalien tutkiminen, tuotanto, jalostus, markkinointi ja kuljetus.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.
4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla kymmenen päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä IV/M.1383 – Exxon/Mobil seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto (PO IV)
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

Menettelyn aloittaminen

(Asia N:o IV/M.1412 – Hutchison Whampoa/RMPM/ECT)

(1999/C 127/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 14. huhtikuuta 1999 aloittaa menettelyn edellä mainitussa asiassa todettuaan, että ilmoitettu yrityskeskittymä herättää vakavia epäilyjä sen soveltuvuudesta yhteismarkkinoille. Menettelyn aloittaminen johtaa ilmoitetun yrityskeskittymän osalta tutkimuksen toisen vaiheen aloittamiseen. Päätös on tehty neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan nojalla.

Komissio kehottaa niitä, joita asia koskee, esittämään sille mahdolliset huomautuksensa ehdotetun yrityskeskittymän osalta.

Huomautusten on oltava komissiolla 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/ 296 72 44) tai postitse viitteellä IV/M.1412 – Hutchison Whampoa/RMPM/ECT seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto (PO IV)
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Bryssel.

EUROOPAN KESKUSPANKKI

EUROOPAN KESKUSPANKIN LAUSUNTO

Euroopan unionin neuvoston pyynnöstä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 109 artiklan 3 kohdan mukaisesti kolmesta suosituksesta neuvoston päätöksiksi, jotka koskevat valuuttasuhteita Monacon ruhtinaskunnan, San Marinon tasavallan ja Pyhän istuimen kanssa

(1999/C 127/05)

1. Euroopan keskuspankki (EKP) sai 21 päivänä joulukuuta 1998 Euroopan unionin neuvostolta pyynnön antaa EKP:n lausunto Euroopan yhteisöjen komission kolmesta suosituksesta (KOM(1998) 789 lopull.) kolmeksi neuvoston päätöksiksi (EY) yhteisön kannasta sopimuksiin, jotka koskevat rahapoliittisia suhteita Monacon ruhtinaskunnan, San Marinon tasavallan ja Pyhän istuimen kanssa.
2. EKP:n toimivalta antaa lausunnon, joka perustuu Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen (jäljempänä "perustamissopimus") 109 artiklan 3 kohtaan. Tämän EKP:n lausunnon antanut EKP:n neuvosto EKP:n työjärjestyksen 17.5 artiklan ensimmäisen virkkeen mukaisesti. EKP on suostunut neuvoston pyyntöön antaa lausunto pyynnössä esitetystä lyhyessä määräajassa vain euroon siirtymisestä johtuvien erittäin poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.
3. Neuvoston päätösluonnoksissa säädetään, että yhteisö tekee sopimukset Monacon ruhtinaskunnan, San Marinon tasavallan ja Pyhän istuimen kanssa. Sopimukset koskevat vain setelien ja metallirahojen liikkeeseenlaskua ja käyttöä, euroalueen maksujärjestelmien käyttöä ja euron oikeudellista asemaa Monacon ruhtinaskunnassa, San Marinon tasavallassa ja Pyhässä istuimessa. Sopimukset ovat seurauksia perustamissopimukseen liitetystä julistuksesta N:o 6, jonka mukaan yhteisö sitoutuu edistämään Monacon ruhtinaskunnan, San Marinon tasavallan ja Pyhän istuimen kanssa voimassa olevien järjestelyjen neuvottelemista uudelleen, mikä saattaa osoittautua tarpeelliseksi yhteisen rahan käyttöä myötä.
4. EKP on yhtä mieltä neuvoston päätösehdotuksissa mainittujen sopimusten perusteella luotavien rahapoliittisten yhteyksien laajuudesta. Ottaen huomioon yhtäältä Ranskan ja Monacon ruhtinaskunnan väliset ja toisaalta Italian, San Marinon tasavallan ja Pyhän istuimen väliset olemassa olevat taloudelliset suhteet EKP pitää sopivana, että yhteisö solmii seteleitä ja metallirahoja, maksujärjestelmien käyttöoikeutta ja euron oikeudellista asemaa koskevat sopimukset Monacon ruhtinaskunnan, San Marinon tasavallan ja Pyhän istuimen kanssa.
5. EKP suhtautuu myönteisesti siihen, että neuvoston päätösluonnokset heijastavat oikealla tavalla rahapoliittisia asioita koskevan toimivallan siirtämistä yhteisölle ja sen jakamista Euroopan unionin neuvoston, Euroopan yhteisöjen komission ja Euroopan keskuspankkijärjestelmän välillä. Erityisen myönteisesti EKP suhtautuu siihen, että Monacon ruhtinaskunnassa, San Marinon tasavallassa ja Pyhässä istuimessa sijaitsevien rahoituslaitosten oikeudesta käyttää euroalueen maksujärjestelmiä on sovittava EKP:n kanssa ja että EKP toimivaltaansa kuuluvilla aloilla osallistuu täysimääräisesti näitä sopimuksia koskeviin neuvotteluihin ja että EKP:lla on valtuus esittää sopimusluonnosten toimittamista neuvostolle päätöksentekoa varten.
6. EKP ottaa huomioon sen, että perustamissopimus ja neuvoston Monacoa koskeva päätösluonnos eivät kumpikaan muodosta oikeusperustaa sille, että EKP voisi kolmannen vaiheen alusta alkaen määrätä vähimmäisvarantovelvoitteita tai tilastoihin liittyviä raportointivaatimuksia Monacon ruhtinaskunnassa toimiville luotto- ja rahalaitoksille tai sille että Monacon ruhtinaskunnan ja Euroopan keskuspankkijärjestelmään erottamattomasti kuuluvan Ranskan keskuspankin väliset tämän hetkiset yhteydet voitaisiin säilyttää siltä osin kuin ne koskevat vähimmäisvarantovelvoitteita ja tilastotietoihin liittyviä raportointivaatimuksia. Uusi kahdensivlinen sopimus yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan välillä voisi tässä suhteessa täydentää perustamissopimusta, ja tästä syystä neuvosto voi harkita, että päätösluonnoksen 6 artiklaan, jossa jo käsitellään Ranskan maksujärjestelmien käyttöä, lisättäisiin maininta vähimmäisvarantojen ja tilastotietoihin liittyvien raportointivaatimusten ylläpitämisestä, jotka koskisivat Monacon ruhtinaskunnassa sijaitsevia rahoituslaitoksia.
7. Kolmen päätösluonnoksen 9 artiklassa olevat maininnat Monacosta, San Marinosta ja Pyhästä istuimesta tulisi poistaa, koska Ranskalle ja Italialle osoitetuilla päätöksillä ei voida asettaa velvoitteita mainituille kolmelle muulle valtiolle.
8. Tämä lausunto julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 30 päivänä joulukuuta 1998.

EKP:n varapuheenjohtaja

C. NOYER

Johtokunnan jäsen

T. PADOA-SCHIOPPA

EUROOPAN KESKUSPANKIN LAUSUNTO

Euroopan unionin neuvoston pyynnöstä Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 109 l artiklan 4 kohdan mukaisesti ehdotuksesta neuvoston päätökseksi, Ranskalle kuuluvien alueiden Saint-Pierre ja Miquelonin ja Mayotten rahapoliittisista järjestelyistä

(1999/C 127/06)

1. Euroopan keskuspankki (EKP) sai 22 päivänä joulukuuta 1998 Euroopan unionin neuvostolta pyynnön antaa EKP:n lausunto ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Ranskalle kuuluvien alueiden Saint-Pierre ja Miquelonin ja Mayotten rahapoliittisista järjestelyistä (KOM(1998) 801 lopull.).
2. EKP:n toimivalta antaa lausunnon, joka perustuu Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen (jäljempänä "perustamissopimus") 109 l artiklan 4 kohtaan. Tämän EKP:n lausunnon on antanut EKP:n neuvosto EKP:n työjärjestyksen 17.5 artiklan ensimmäisen virkkeen mukaisesti. EKP on suostunut neuvoston pyyntöön antaa lausunto pyynnössä esitetystä erittäin lyhyessä määräajassa vain euroon siirtymisestä johtuvien erittäin poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.
3. Perustamissopimuksen 109 l artiklan 4 kohtaan perustuvassa neuvoston päätösluonnoksessa säädetään euroalueen laajentamisesta kattamaan myös Ranskalle kuuluvat merentakaiset alueet Saint-Pierre ja Miquelon ja Mayotte. Päätösluonnoksessa säädetään, että eurosta tulee Saint-Pierre ja Miquelonin ja Mayotten valuutta ja että euro on laillinen maksuväline näillä alueilla. Neuvoston päätösluonnoksen tavoitteena on myös antaa oikeuksia ja asettaa velvoitteita EKP:lle ja kansallisille keskuspankeille, mukaan lukien erityisesti velvoite toteuttaa Euroopan keskuspankkijärjestelmän (EKPJ) rahapoliittisia toimia ja operaatioita Saint-Pierre ja Miquelonissa ja Mayotessa; tämän katsotaan olevan välttämätön toimi euron käyttöönottamiseksi Ranskassa.
4. On mahdollista kyseenalaistaa, muodostaako perustamissopimuksen 109 l artiklan 4 kohta tarvittavan oikeusperustan, jonka nojalla euron käyttöönottoa koskevaa yhteisön lainsäädäntöä voisi soveltaa myös yhteisön alueen ulkopuolella ja jonka mukaan EKP ja kansalliset keskuspankit voitaisiin velvoittaa toteuttamaan EKPJ:n toimia ja operaatioita Saint-Pierressä ja Miquelonissa ja Mayotessa Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön (jäljempänä "perussääntö") IV luvussa ja 16 artiklassa määrätyllä tavalla. Nämä alueet ovat erottamaton osa Ranskan aluetta, mutta ne eivät kuulu Euroopan yhteisöön. Perustamissopimusta, perussääntöä ja yhteisön sekundäärilainsäädäntöä ei voi välittömästi ja suoraan soveltaa näillä alueilla. Esimerkiksi perustamissopimuksen 105 artiklan 2 kohdassa määrätään, että EKPJ toteuttaa perustehtävänsä, joita ovat esim. rahapolitiikan määrittely ja toteuttaminen, yhteisön alueen sisällä. Lisäksi 109 l artiklan 4 kohdassa asetetaan velvoitteita vain osalle yhteisöä, tarkemmin sanottuna niille jäsenvaltioille, jotka ovat ottaneet käyttöön yhteisen rahan. Yhteisön lainsäädännön mukaisesti näillä merentakaisilla alueilla on erityisasema.
5. EKP toteaa, että neuvoston päätösluonnoksen 6 artiklan ja 3 artiklan välillä on selvä ristiriita, sillä 6 artiklassa todetaan, että neuvoston päätös koskee Ranskaa, kun taas 3 artiklassa asetetaan velvoitteita EKP:lle ja kansallisille keskuspankeille. Ranskaa koskevat päätökset eivät loogisesti katsoen voi sitoa EKP:tä ja kansallisia keskuspankkeja. Oikeudellisesti katsoen EKP:lle ja kansallisille keskuspankeille osoitettu neuvoston päätös EKPJ:n yhteisön ulkopuolella suorittamista rahapoliittisista toimista ja operaatioista on ristiriidassa perustamissopimuksen 107 artiklassa määrätyn EKP:n ja kansallisten keskuspankkien riippumattomuuden kanssa. EKP käsittää, että EKP:lle ja kansallisille keskuspankeille ei voida asettaa neuvoston päätöksiin perustuvia velvoitteita ja ehdottaa siksi, että päätösluonnoksen 3 artiklan sana "suorittavat" (shall carry out) korvataan sanoilla "voivat suorittaa" (may carry out).
6. EKP toteaa huolestuneena, että neuvoston päätöstä käytetään sellaisen järjestelyn toteuttamiseksi, jossa yhteisön lainsäädännön tiettyjen osien, joita on tarpeen soveltaa Saint-Pierre ja Miquelonissa ja Mayotessa talous- ja rahaliiton toimimiseksi näillä alueilla, katsotaan kuuluvan Ranskan toimivaltaan ja sen kansallisen lainsäädännön piiriin, jolloin EKP:tä ja Euroopan yhteisöjen komissiota ainoastaan kuullaan. EKP pitää erittäin tärkeänä, että kyseessä olevaa yhteisön lainsäädäntöä sovelletaan näissä erityistapauksissa EKP:n ja Euroopan yhteisöjen komission suostumuksella.
7. EKP toteaa huolestuneena, että Euroopan yhteisöjen komissio ehdottaa neuvoston päätöksen hyväksymistä, vaikka sillä ei ole tarkkaa tietoa IEDOM-laitoksen (Institut d'Emission des Départements d'Outre-Mer) tulevasta asemasta ja tehtävistä; Ranska aikoo uudistaa tätä laitosta, jotta sen toiminta olisi sopusoinnussa perustamissopimuksen ja perussäännön nojalla EKPJ:lle annettujen tehtävien kanssa. EKP toteaa, että EKP:llä ja kansallisilla keskuspankeilla tulisi olla yksinoikeus suorittaa kaikki EKPJ:n toimivaltaan kuuluvat tehtävät.
8. Tätä kahden Ranskalle kuuluvan alueen muodostamaa erikoistapausta ei tulisi pitää mahdollisten tulevien tapausten ratkaisuihin vaikuttavana ennakkotapauksena.
9. Tämä lausunto julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 30 päivänä joulukuuta 1998.

EKP:n varapuheenjohtaja

C. NOYER

EKP:n johtokunnan jäsen

T. PADOA-SCHIOPPA

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

Ehdotuspyyntö

Aidsin ja eräiden muiden tartuntatautiin ehkäisemistä koskeva yhteisön toimintaohjelma (1996–2000)

(1999/C 127/07)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. TAUSTA

Komission tehtävänä on varmistaa aidsin ja eräiden muiden tartuntatautiin ehkäisemistä koskevan yhteisön toimintaohjelman hyväksymisestä 29 päivänä maaliskuuta 1996 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 647/96/EY (EYVL L 95, 16.4.1996, s. 16) täytäntöönpano. Ohjelma kestää viisi vuotta, ja sen kokonaistalousarvio on 49,6 miljoonaa ecua. Yksityiskohtainen kuvaus ohjelman toimista annetaan päätöksen liitteessä. Seuraavat toimet on lueteltu kohdassa A "Tartuntatautiin seuranta ja valvonta":

Tavoite

Parantaa osaltaan – ottaen huomioon kansainväliset standardit tautien luokituksesta – HIV:n/aidsin ja muiden tartuntatautiin tuntemusta ja näitä koskevan tiedon levittämistä sekä näiden tautien seurantajärjestelmien yhteensovittamista sekä vastausten yhteensovittamista yhteisön tasolla erityisesti epidemian puhkeamisen yhteydessä.

Toimet

1. Tutkitaan jäsenvaltioiden kanssa keinoja, joiden avulla tietojen määrää voidaan kasvattaa ja niiden laatua, vertailukelpoisuutta ja saatavuutta parantaa, ja tukea kansallisten tai alueellisten seurantajärjestelmien vahvistamista ja verkostointia, ja HIV:n/aidsin ja niihin liittyvien sairauksien osalta tuetaan Eurooppalaista aidsin epidemiologista seurantakeskusta.
2. Parannetaan osaltaan jäsenvaltioiden epidemiologisten seurantajärjestelmien laatua ja yhteensovittamista ja osallistetaan seurantaverkkojen kehittämiseen, joka perustuu sekä määritelyihin tiedonvälitysmenetelmiin ja -edellytyksiin että ennalta tapahtuvaan kuulemiseen ja vastausten yhteensovittamiseen.
3. Luodaan yhteisön sisäinen verkko kansanterveyden epidemiologiille, jotta voidaan määritellä yhteiset seurantame-

netelmät ja -välineet sekä lisätä kykyä tuottaa tartuntatautiin ehkäisemistä edellyttämiä keskenään yhteensopivia vastakeinoja erityisesti epidemian puhkeamisen yhteydessä.

4. Osallistutaan toimintaan tuottaessa ja levitettäessä tartuntatautiin ehkäisemistä koskevia säännöllisiä tiedotteita ja yhteisön tiedotetta, johon sisältyisi samalla kertaa sekä rutiiniseurantaan liittyviä tietoja että erityisiä epidemiologian tutkimusraportteja, erityisesti antamalla tarpeellista taustatietoa.
5. Edistetään toimintaa, jonka tarkoituksena on parantaa tietoisuutta sairaalainfektioiden ongelmista ja ottaa mukaan vertailukelpoiset ja luotettavat tiedot näistä, erityisesti tehtäessä rutiinitutkimuksia sairaalaolosuhteista; edistetään tuntemusta ja kokemusten vaihtoa siitä, miten eri asianosaiset toimijat analysoivat, käsittelevät ja käyttävät tavanomaisille hoidoille (antibiootit) vastustuskykyisten taudinaiheuttajien aiheuttamien infektioiden seurantaloksia.
6. Edistetään tutkimuksia eräiden tartuntatautiin tyyppien (tuberkuloosi, hepatiitti jne.) seurantatutkimusten tehokkuudesta ja toteutettavuudesta erityisesti raskaana olevien naisten osalta. Koordinoidaan tutkimusta, joka liittyy äitilapsitartuntojen minimointiin.

Hankkeiden valinta perustuu näihin toimiin.

Euroopan parlamentti ja neuvosto tekivät 24 päivänä syyskuuta 1998 päätöksen N:o 2119/98/EY tartuntatautiin epidemiologisen seurannan ja valvonnan verkoston perustamisesta. Päätöksessä määritetään puitteet kaikkien merkittävien tartuntatautiin seuraamiseksi Euroopassa.

Toimiin 1, 2 ja 5 liittyvät hankkeet valitaan päätöksen N:o 2119/98/EY säännösten perusteella. Rahoitustuen myöntämisestä voidaan harkita vain niille hankkeille, jotka edistävät päätöksen tavoitteiden saavuttamista.

2. EHDOTUSPYYNNÖN TARKOITUS

Tämän ehdotuspyynnön avulla komission yksiköt voivat kerätä hanke-ehdotuksia tällä alalla toimivilta organisaatioilta. Kohdassa 3 on määritelty organisaatiotyypit, jotka voivat jättää ehdotuksia, ja kohdassa 4 ne hanketyypit, joille voidaan myöntää rahoitusta. Kiinnostuneita organisaatioita pyydetään esittämään komission yksiköille tukihakemus kohdassa 6 esitetyn menettelyn mukaisesti ottaen huomioon kohdassa 5 kuvatut valinta- ja rahoitusperusteet.

Valitut ehdotukset saavat yhteisön rahoitustukea.

3. ORGANISAATIOT, JOILLE VOIDAAN MYÖNTÄÄ RAHOITUSTA

A. Kohdassa 1 kuvattuihin toimiin 1, 2 ja 5 liittyvät hankkeet

Rahoitusta voidaan myöntää vain sellaisille organisaatioille, jotka voivat edistää päätöksen N:o 2119/98/EY tavoitteiden saavuttamista. Näiden organisaatioiden on erityisesti pystyttävä toimittamaan, käsittelemään ja analysoimaan päätöksen N:o 2119/98/EY puitteissa lähetetyjä tietoja, ja niillä on oltava tähän virallinen lupa. Kunkin hankkeen rahoituskelpoisuutta arvioitaessa käytetään seuraavia erityisperusteita:

- Kaikilla osallistuvilla organisaatioilla/tahoilla on oltava tieteelliset, tekniset ja oikeudelliset valmiudet, jotta ne voivat suorittaa oman osuutensa hankkeessa.
- Kunkin jäsenvaltiosta peräisin olevan, toimintaan osallistuvan organisaation on esitettävä kyseisen jäsenvaltion hallitukselta saatu kirjallinen lausunto, jolla organisaatio valtuutetaan toimimaan kansallisena yhteistyökumppanina kyseisen hankkeen osalta.

B. Kohdassa 1 kuvattuihin toimiin 3, 4 ja 6 liittyvät hankkeet

Rahoitusta voidaan myöntää kaikille organisaatioille, jotka täyttävät päätöksen N:o 647/96/EY yleiset edellytykset.

4. HANKKEET, JOILLE VOIDAAN MYÖNTÄÄ RAHOITUSTA

A. Kohdassa 1 kuvattuihin toimiin 1, 2 ja 5 liittyvät hankkeet

Verkostot perustetaan aloittamalla pysyvä tietojenvaihto komission ja niiden tahojen ja/tai viranomaisten välillä, jotka kunkin jäsenvaltion tasolla ja sen alaisuudessa ovat toimivaltaisia kansallisella tasolla ja huolehtivat tartuntatautien epidemiologiseen seurantaan liittyvien tietojen keruusta, sekä määrittämällä menettelyt asiaankuuluvan seurantatiedon levittämiseksi yhteisön tasolla. Kunkin

hankkeen on perustettava verkosto, joka liittyy päätöksen N:o 2119/98/EY liitteessä lueteltujen yhden tai useamman taudin seurantaan.

B. Kohdassa 1 kuvattuihin toimiin 3, 4 ja 6 liittyvät hankkeet

Kaikille hankkeille, jotka täyttävät päätöksen N:o 647/96/EY yleiset edellytykset, voidaan myöntää rahoitusta.

5. HANKKEIDEN VALINTA- JA RAHOITUSPERUSTEET

Ohjelmaan liittyvät hankkeet valitaan seuraavin perustein:

1. Hankkeessa on paneuduttava yhteen tai useampaan kohdassa 1 lueteltuun toimeen.
2. Osallistuvien organisaatioiden on täytettävä kohdassa 3 esitetyt perusteet.
3. Toimiin 1, 2, 4 ja 5 liittyvissä hankkeissa on oltava osallistujia kaikista 15 jäsenvaltiosta. Toimiin 3 ja 6 liittyvien hankkeiden osalta etusija annetaan yleensä laajamittaisille hankkeille.
4. Toimiin 1, 2 ja 5 liittyvissä hankkeissa osanottajien on käytettävä IDA-EUPHIN-HSSCD-järjestelmää tietojen sisäisessä lähettämisessä.
5. Komission muiden yksiköiden sekä kansallisten ja kansainvälisten organisaatioiden toteuttamat toimet on otettava huomioon päällekkäisyyden välttämiseksi.

6. MENETTELY, MÄÄRÄAJAT JA EHDOTUSTEN JÄTTÄMINEN

Ehdotukset otetaan huomioon ainoastaan, jos

— ne on laadittu jäljempänä mainitusta osoitteesta saatavalle lomakkeelle

— ne on jätetty vuonna 2000 alkavien hankkeiden osalta kolmena kappaleena ennen 15. kesäkuuta 1999 (mistä postileimaa pidetään osoituksena) seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Programme "AIDS and other communicablediseases" –
DG V/F/4
Bâtiment Euroforum
10, rue Robert Stumper
L-2257 Luxembourg
Faksi (352) 43 01-332 48

Rahoitussäännökset

Seuraavat kohdat ovat otteita hankkeisiin sovellettavista keskeisimmistä rahoitussäännöksistä:

1. Komissio määrittää kuulemismenettelyn ja hankkeiden valinnan jälkeen myönnettävän tuen määrän käytettävissä olevan vuosittaisen talousarvion perusteella.
2. Hankkeiden rahoitus perustuu kustannusten jakamiseen. Jos komission myöntämä tuki on alhaisempi kuin hakijan pyytämä määrä, hakijan on hankittava lisärahoitusta tai vähennettävä hankkeen kokonaiskustannuksia sen tavoitteita tai sisältöä kuitenkin karsimatta.
3. Komissio myöntää rahoitusta tietyn prosentiosuuden hankkeen arvioituista kokonaiskustannuksista. Jos tosiasialliset kustannukset jäävät arvioituja kustannuksia alhaisemmiksi, komission rahoitusosuutta vähennetään suhteessa hankkeen arvioitujen kustannusten ja tosiasiallisten kustannusten erotukseen. Jos tosiasialliset kustannukset ovat arvioituja kokonaiskustannuksia suuremmat, komissio maksaa enintään summan, joka vastaa sopimukseen

liitetyn alkuperäisen talousarvion perusteella myönnettyä prosentiosuutta.

7. KÄYTÄNNÖN TIETOJA

Kaikki tukihakemuksen jättämiseen tarvittavat asiakirjat sisältävän tietopaketin saa lähettämällä kirjallisen pyynnön (kirjeen tai faksin) kohdassa 6 mainittuun osoitteeseen.

Tietopaketti sisältää

- päätöksen N:o 647/96/EY, joka on julkaistu EYVL:ssä L 95, 16.4.1996, s. 16,
- päätöksen N:o 2119/98/EY, joka on julkaistu EYVL:ssä L 268, 3.10.1998, s. 1,
- hankkeiden valintaa ja rahoitusta koskevat yksityiskohdalliset säännöt, perusteet ja menettelyt,
- tukihakemus- ja yhteenvetolomakkeen

sekä muut asiaankuuluvat tiedot.